

نومرو : ۸۱

اداره خانه

ایستانبول . جفال اوغلنده

دائرة اجتهد

Idjtihad Constantinople

دوردنچی سنه

الاجتهاد

۲۱ تشرین ثانی ۱۳۲۹

آبونه

سنه لك آلتی آیلق

تورکیا ایچین : ۵ غروش ۳۰ غروش

ممالك اجنبیه ایچین ۱۵ فرانق ۸ فرانق

نسخه سی ۵۰ باره

حریت فکریه یه خادم

پنجشنبه کونلری چیقار اجتماعی، ادبی مجموعه

مدیر مرخص : الهای صفا

« ایدیلدی. (مطبعة اجتهد) طبع ایتمه به باشلادی. صوك
 « درجه ده مهم ودرین اولان بوکتابه مترجم طرفندن
 « یازیلان مقدمه یی درج واون کونه قادار، صوك درجه ده
 « مهم بیر کتابك کتبخانه ملیمزه علاوه اولونا جانی
 « قارئلر موزه تبشیر ایده رز. »

مترجمك افاده سی

دوققوز کوستا و لوبون، بئم تعریف و ثنالرمدن پك
 زیاده مستغنی در. تمام یاریم عصرلق بیر فعالیت مجتهدانه
 و اجتهد فعالانه اونك دماغندن جهان ادرا که انشعاع
 ایتمکده در.

طبع اولونور اولونماز مؤلف طرفندن بانا کونده ریلن
 بو کتاب، حکیم اجتماعی نك اجتماعیات و روحیات
 ساحه سنده کی یازیلرینك، تدقیق لرینك کشف لرینك
 منقح، واضح، اوزلو بیر زبده سی در، بو ترجمه می مطالعه
 ایده جک لرك بانا قارش، دوداق بو که رك، ایچلرندن،
 در میان ایده جکلری مؤأخذه کار و بلکه بیر آزده مزاحی
 مطالعه لرینه شیمیدین جواب ویرمك ایستهرم. در میان
 ایدیه جك مطالعه لر، (اعتقاد و علم) و (انامی حکومت لر)
 بحثلرینه متعلق اولاجا قدر. بئم ایچین: « نه غریب و صاف
 دل مترجم! باشلیجه اجتهد لرینی چور و ته جك اجتهد لری
 ترجمه و نشر ایدیور. انسان کندی پره نسپ لرینه مخاف
 پره نسپ لری ترجمه و نشر ایدرمی؟ » دینله جك در. بو
 مؤأخذه صورت ظاهرده پك حقلی در. فقط حقیقته
 غیروارد در. چونکه باطل اوزده رینه مؤسس در.

ایضاح ایده می: هر فرد و حتی هر ذات بنی، علی العمیا
 و علی العموم، هر اعتقاد ك کوکنی قور و تفاق عشق فسون
 آمیز یله مسخرو بی قرار بیایر، بو بیر زعم در، که شو
 وسیله ایله تخریب اولونمالی در:

بن ایکی نوع اعتقادك پنی تعقیب ایدیورم: بیر
 استیصال ایتك ایسته دیکم، دیکری استحصال ایتیه
 چالیشدیغ اعتقاد:

بونلردن بیر نیجیسی عاطل و مانتن اعتقاد، ایکنجیسی فاعل
 محیی اعتقاد در.

یکی فلسفه سانه لری

ازدواج اگر مال طبعیله اولورسه تجارت اولور؛ ایله ربه لك
 طبعیله اولورسه اسارت اولور؛ کوزلا لك طبعیله اولورسه
 سفاقت اولور؛ ناموس طبعیله اولورسه قناعت اولور؛
 ازدواجك حقیقی اولماسی ایکی روحك بیر بیرینه کفو بولونماسنه
 و بو صورتله یکدیگرینی بختیار ایتمه سنه باغلی در.



چه خوش گفت طهمورس دیو بند:

خردمند باشد تن زور مند

معناسی: دیولری یره سرن (طهمورس) شو سوزی نه
 خوش سوبله مشدر: قوتلی آدم عقللی اولور.



انکلتره نك بو بوکلکنی وجوده کتیرن شودر. که بزده
 ناموسلو آدم لر خذله کروهی قادار جرأت کاردرلر.
 [بیر انکلیز]



کاری که باخدای میسر نمی شود

ما خود خدا شویم و بر آرم کار خویش

معناسی: بیر ایش خدا ایله میسر اولما زسه بز بالذات خدا
 اولور ایشمزی کندیمز اکیال ایده رز. [عرفی]



تشکر ایتمه لك حریتنی ویریگز.

[شیلهر]



سوز سربست در، ایش ابکم در، اطاعت کوردر.

[شیلهر]



کله ثولودر، اعتقاد دیرلنیر.

[شیلهر]



اعتقادك معجزه اك سوکیلی اولادیدر. [کونه]



مشهور حکیم (کوستا و لوبون) اك صوك اثری

« اجتماعیات و روحیات علماسندن و (روح الاقوام)
 « مؤلف شهرری کوستا و لوبون (عصرمك نصرص
 « فلسفیه سی) عنوانیله و بوتون آثار اجتماعیه و روحیه سنك
 « خلاصه سی اولان بیر مهم کتاب نشر ایتدی. اثر،
 « مدیر هنر دوققوز عبدالله جودت بك طرفندن ترجمه

بیرنجیسی اولوم وقارنلق در، ایکنجیسی حیات ونوردر.

* *

حیات ونور اولان و حیات ونور ویره اعتقاد مزجه،
حیات ونور محض اولان الله دن، «تیتان» لرك آكلادینی
«تیتان» لرك طاپدینی ویر «تیتان» ك :

هر یاپدینی خیر، هر خیره قادر،
کوندولری کونش، کیجه لری ماه،
انسان لرك کوزی، کوزلرك نوری.

ایشته «تیتان» لرك طاپدینی الله ! [*]

نغمه سنده ترنم، تجیل، تصویر، تعید ایتدیی
الله دن آنجاق خیر صادر اولور. الله، شری آرزو ایتمز،
ارزو ایتمه دیکی شیک خالق اولماز. بناء علیه هر شر برزم
عملمز ویا نتیجه اعمالمزد. آله یازی، اولسه اولسه،
اعمالمز اجرا اولوندوقدن صوکره یازیلایلیر.

کچن کون، باغدادلی حسن رضا پاشا اسمنده، آلمانده
اکال تحصیل ایتش، بیر قاج لسانه واقف، کزیده بیر طوطیچی
لوا سیله، کوروشدم. بو ذات حکایه ایدیوردی :

« صوگ حرب وهزیمت ائناسنده، بیر مسلمان
ارناوود نفری غرب اردوسنده، دشمنله بیر مصادمه ده
فرار ایتش، بونفرک باباسی دخی عسکر اولاراق یانمه
ایدی؛ فراری نفر، باباسنک یانه کلدی. بابا، اوغلنه
خطاباً :

« به موری ! سن اوتانماز سین؟ ارکک آدام محاربه دن
قاچار می؟ » دیدی.

ایزبانود کیی اوغلو، قافاسنی قالدیردی وباشنده کی
کچه کلاهی آلتک اوزه رندن قافاسنک آرقاسنه دوغرو
ایتدی، شهادت بارماغنی آلتک اوزه رینه قویدی. « بابا
بو، آلمه یازیلی در، آلن یازیسی ! آلن یازیسی ! » دیه
جسارته باغیردی. اختیار پدر بوجوابك ثقلت لاهوتیسی
آلتده ازیلیدی، قالدی، صوصدی .

* *

[*] ع . ج - پرومته - اجتهاد . نومرو ۴۰

ایشته مملکتده، اغلیتله، حکم سورن بوقافادر.
بوقافا حکم سور دوکجه یاشاماق، سورونمک دن یوکسک
بیرشی اولمایا جاقدر.

بو کتابك متنده اوقونا جاق شو حکملری محکمه
انصاف و عبرته بوره اده ده عرض ایدیورم :

« یکی بیر اعتقاد ابداع ایتك، یکی بیر سیرتك باعث
وجودی اولان یکی بیر وجدان ابداع ایتك در . »

* *

« یکی بیر فکر، کندیسنی قبول ایتدیرمك ایچین استاده
محتاجدر؛ کسب قوت ایدینجه استادگاه لقی ایدر. »

* *

« بیر حکومت، افکاره استقامت ویرمك یرده افکاری
تعقیب ایدرسه صاحب حکم اولماق دن قایلر. »

* *

بواوچ فقره، سویله مك ایسته دیکم درد و دوالری
بلاغت کامله ایله سویله یور. ایضاحنه، تفسیرینه لزوم
کورولمه سین.

اورته یه، مختلف صنعت لرك مختلف آتلی آتلی یور.
هر صنعت صاحبی کندی صنعتنه مخصوص آتلی آتلی،
ایش باشنه کچین!

باش آنجاق بو صورتله قورتولا جاق. باشلرینی قور-
تارمش اولان ملتر، باشلرندن متن فکرلری، بوتون
سالحورده وهوش خوار اعتقادلری آتاراق، حیاته،
فعالته، نوره ایمان و اعتقاد ایدرهك قورتارمشلردر.

ایشته اوروپای غیر مسلم، ایشه آسیای مسلم،
اوراده کی اعتقاد، حریت ویریور، سعادت ویریور،
بوراده کی اعتقاد اولومدر، احتضار مدیدر و

« ربنا انزل علینا مائده »

و

« امك ارلر یغمز نعمت یتیر »

نغمه لری بو اعتقادك اك یوکسک الهاملریدر.

بز عطا لیمزك، جهالتمزك مسکتمزك جزای سزاسی

ایتمه‌لری لازم کلنلردن همان هیچ بر کیشی نك چاتالجه خط مدافعه‌سنده ویا داها ایله‌ریده شهید دوشدیکي کورولمه‌دی : بونی قوماندانلرمن سویله‌دیله و یازدیله . هرکسه القای ایمان ایتمه‌سی لازم کلن «آخروی» لرك طوپلری ایستانبول بنالرينك جاملرينی زینغیر زینغیر تیتره‌تدیکي بیر صیره‌ده شهزاده باشی و جواروی چای خانه‌لرنده ، قهوه‌خانه‌لرنده ناریکله‌لری الك زیاده تیغیرداتان لرك کیمله ونه قیافتده آدم‌لر اولدوقلرینی بزه‌سویله‌دیله . بزه‌سویله‌دیله دییورم ، چونکه بزلر او صیره‌ده پك تهلهکلی وبلکه خائن دولت آدم‌لر عد اولوناراق مرکز قوماندانلرنگ بودروم قاتنه ، مملکتک بویوک بیرقسم متفکرین ورجالی ایله برابر یرلشدیریلش ایدک !

بن ایمانسزلره بغض ایتمه‌یورم . اونلره بنم مؤبدآ یوره‌کم صیلا یور . آنادن دوغمه اعماهی ، کورلکندن دولای بغض ایدیلیرمی ؟ بن ایمانسزلره ذکل ، ایمانسزلره بغض ایدیورم . وایمانسزلی انصافه کله‌یه ایمانه کله‌یه دعوت ایدیورم .

علاقه‌دارلره کمال اخلاص ایله سویله‌یورم : بزه‌حمایه ایدیه‌جک ، اخلاندن واخلالندن توهم اولوناجق بیراعتقاد یوقدر . بومملکت قادار اعتقادسز ، بومملکت قادار اعتقاد محتاج یر یوزنده بیر باشقا مملکت یوقدر . بن بوقاعت و اعتقاد ایله یانماقده‌یم . حرارتم و آتشم واکر وارسه‌نورم هپ بو اعتقاد مطلقمدن کلیور . انکلتره ، جسمانی ویا روحانی بیرصنمک آیاقلری اوکنه دیز چوکدوره‌لک آغلانان و بوکریه‌لر ، بوتفرعلمقابلنده ، معصیت لرك ، تعدالرك ، شخصی و اجتماعی جرم‌لرك عفو و مغفرتی دینلدرین بیراعتقاددن دوغماشدر .

بن اواعتقاده کیمک اواعتقادی استحصال ایتک ایسته‌یورم ، که بانا وطن ایچین ، ملت ایچین ، دین ایچین ، انسانیت ایچین فدای نفس ایتمه‌یه قادار هر مقتضی قوتی ویرسین . قرانلقده المدن طوتسون . فقط او بنم حیم اولمالی . بن اونک والدی و تغذیه ایدیجیسی اولمالی . بن

اولاراق اوغرا دیغمز تحقیرلرك ، خسران لرك مسئولیتنی نماز قیلماقده‌کی ، اوروج طوتماقده‌کی اعتناسزلغه بویکله‌ته‌لک یاخود آلن یازیسنه دور ایده‌لک ایشک ایچندن چیقیورز . بوضورتله فلاکت لردن ، درس عبرت اولماق خصلتینه نزع ایدیورز . بزم شجر اعتقادمن آخرته وانسانک مقدرات قارشیسنده اقتدارسزلغه ربط قلب ایتدیرمک حنظلندن باشقا برمیوه ویرمه‌یور . بو ابو جهل قارپوزینی عصرلردن بری یه‌دک وزهرلندک . بو «آزافه‌تیدا Asa foetida» قانلرمزی بوزدی .

بنم استیصال ایتک دعواسنده ویا داعیه‌سنده بولوندیغ اعتقاد ، اولدورن ، ییقان ، بوزان ، قوروتان اعتقاددر . اسلامک ایلک عصرلرنده آخرت ، جنت ، اعتقاد یوقیدی ؟ بونلر (اندلس) و (بغداد) معموره‌لری وجوده کتیرمک ، جهانی فتح ایتک ، جهانیه حاکم اولماق ، یالکیز سلاح قوتیه دکل علم قوتیه ، حسن اخلاق قوتیه ، ثروت قوتیه حاصلی تفوق مدنی امتیازیه‌جهانه حاکم وملت لره متبوع و حامی اولماق شائع‌لرینک اوکنه کچه‌ییلیورمیدی ؟

یونان حکما سنک کافه آثارینک ترجمه ایدیله‌سنی فرمان بویوران خلفای اسلامده غرور جاهلانه و جهل مغرور تصور واونلر بویله بیر سفاهت ایله اتهام اولونا ییلیرمی ؟ آجیق یوره‌کله سویله‌یورم . بن اسلامک دکل ، اعتقادک دکل .. کفرک و ترددک علیهنده‌یم . کفردن مرادم معنای لغویسیدر ، که ستر حقیقتدر . ترددن مرادم ، ایمانسزلقدر . بزکفر ایله وایمانسزلقله مظلونز . کفر ایله مظلونز ، چونکه ستر حقیقت ایتمه‌یی کشف حقیقت ایتکدن زیاده سویورز . ایمانسزلقله معلولز . چونکه ایمان صاحب‌لرینک شانندن اولان هیچ بر عملک عاملی اولماق . دارالاسلامی ، اعدای متجاوزه‌سنه قارشیه مدافعه ایده‌لک اولنلرك دوغروجه جتنه کیده‌جکنه ، حور و غلمان ونم و حظوظات کونا کون ایله مالامال اولان بهشت اعلایه کیده‌جکنه اک قوتلی ایمانله ایمان

(پاریس) ده « Les documents du progrès » عنوانیله نشر اولونان آیلق مجموعه نث تشرین ثانی ۱۹۱۳ تاریخی نسخه سنده، آلمانیا نث (قولونیا) شهرندن مرسل مقاله وارد. مقاله نث عنوانی Les organisations ouvrières Socialistes chrétiens en Allemagne « آلمانیده خریستیان سوسیالیست عمله تشکیلات لری » در. دیگر مختلف سیندیه لری یاننده یو کسه لری بولتیقه یی بولتیفه جیلره، قاتولیک لک لک و پروتستان لک عقائد دینه و اخلاقیه سنی ده بیر مقصد تربیه وی تعقیب ایدن کلیسایه، عائله لره، دینی جمعیت لره برافان مختلط خریستیان سیندیه لری نث ترقیاتی پک زیاده دقتی جالب و عبرتی موجب در زیر دره کی جدول الکی و رسمی ستایستیک لره کوره تنظیم اولونمشدر. آلمانیا نث « مختلط خریستیان سیندیه لری » حقده غایت صریح بیر فکر ویریر.

سنه	اعضار ک عددی	سنوی واردات لری
۱۹۰۲	۸۴,۶۶۷	۴۶۶,۹۱۰ مارق
۱۹۰۳	۹۱,۴۴۰	۶۷۸,۲۵۲ »
۱۹۰۴	۱۱۸,۹۱۷	۸۸۴,۵۰۷ »
۱۹۰۵	۱۹۱,۶۹۰	۲,۴۴۳,۱۲۲ »
۱۹۰۶	۲۶۰,۰۴۰	۳,۳۷۸,۸۳۳ »
۱۹۰۷	۲۸۴,۶۴۹	۴,۳۱۳,۵۹۵ »
۱۹۰۸	۲۶۰,۷۶۷	۴,۳۹۴,۷۴۵ »
۱۹۰۹	۲۸۰,۰۶۱	۴,۶۱۲,۹۲۰ »
۱۹۱۰	۳۱۶,۱۱۵	۵,۴۹۰,۹۹۴ »
۱۹۱۱	۳۵۰,۵۷۴	۶,۲۴۳,۶۴۲ »

« پروپاگاندا، اکثریسی هفته لق اولان و او توی متجاوز بولونان مجموعه لری و جمله سی معاشی ۳۵۰ آجنه واسطه لریله اجرا اولونور. بونلر اشکی عمله درلر، یکی وظیفه لرینه، خصوصی علم اقتصاد و اصول تشکیلات درس لری تعقیب ایده لری حاضر لار نمشدر.»

قادرین وارک عمله نث مختلطاً تشکیل ایتدی کبری سیندیه لری، ایکنجی درجه ده فقط دائماً نامدار بیر فیاضیت

بیلیم لری م که هر مقدم، هر مقتدر اولدیغ در؛ هر مقتدر اولدیغ مقدم در. هر ایله که هر یو کس کله قادر و متعالی اولماق هر مخلص آدمه مقتدر در. بوسورتله بنم فعالیتیه حدود سز. مانع سز، پایانسز بیر نور و قوت ساحه سی آچیلیر.

ایشته بو فیاض و فعال اعتقاد مقدس در، صمدانی در، مؤید در، مؤید در. اونا تجاوز ایده بیله جک آل و دیل بالفرض موجود اولایلسه - از یله یه مستحق در.

(کوستا و لویون) ک اعتنا و احترام ایتدیکی و موقع استفاده یه قونولماسی اهل حکومتیه ضمناً توصیه ده بولوندیغی اعتقادده بنم شو توصیه و توصیف ایتدیکم اعتقاد در. موجودیتی ادامه ایتمه مز جهتیله شریک تهتمز، هیولاسندن قوشقولا نارق بعض کره استقامت و سرعت عزم و قرار مزی تعدیل ایتیه مجبور اولدیغمز جهتیله ده ظالمز اولان و بکون روح لر مزه ساری بولونان بودر مانده و کرینده اعتقاد طاسلا غندن، اینی بر عمل شویله دورسون قناییر عمل نیله صدور ایده هنر.

اعتقاد لیره احترام، اعتقاد سز لری فعال و فیاض اعتقاد ایله اطعام ایده لم!

انامی حکومتلر مسئله سنه کچورم.

پره نسپ اعتبار یله اکثریت اکثریتی دکل، اقلیت اکثریتی اداره ایتیه سنی قبول ایتدیکم حالده حاکمیت امت اساسی خارجنده بیر شکل حکومتک طالب و راغبی اولمایه ده مجبورت وارد در.

هر دولته مختلف مسلک لری، مختلف صنعت لری سالک و منتسب لری تأسیس ایتدی کبری اتحاد Union لر، فقه Ligue لر، مشارک Association لر، تسامی Société coopérative لر، سیندیه Syndicat لر واسطه لریله دولت رولنی، دولت حکم و نفوذنی پایلا شورلر. بوحادثه اجتماعیه اوروپا نث بویوک کوچوک هر مملکتده هر کون داها زیاده توسع و قوت کسب ایتکده در.

بو توسع و ازدیاد حقده بیر فکر ویرمک. ایچین منفرد بیر مثال آلا جاغم، رفلرک بلاغنه هر اجتهاد ایده جکم:

بیر انقلاب و انتقال دوری یا شایان تورکیاء هر حکیمک
آ نازندن زیاده (دوقتور کوستا و لوبون) ک حکم و نظر لری
تأمل و هضم اتمه لی در.

اجتماعیات، آرتق بیر فن بلوریتی اکتساب ایتشد.
دولت آدمیری دولت و حکومت ایشلری مطلقا بولورک
بو بولوریتک آرقه سندن باقاراق کورمه لی در. بو کنج
واختیار هر دولت اذمنک کوزینه طاقیلما سی الزم اولش
باق و راست نما بیر کوزلورک در.

۹ تشرین ثانی ۱۹۱۳ دوقتور عبداله مرورت

=====

یونانیلرک ترقیات اخیرة بحریه لری

جدید درنوطلر مباحه لری شایعه سی سبيله
بر ایضاح

(کوستا و لوبون) ک آثار اجتماعیه سنده صرف
سرسری پولتیقه جیلقله امرار حیات ایدن اقوامدن
اوله لری اسباب علمیه اجتماعیه ایله ایضاح ایتدیکی،
آمریقای جنوبی نک اسپانیول آزمانی، لاتین قیرمه و ملزی
حکومتلرندن (برزیلیا)، (آرژانتین)، (شیلی)
حکومتلری، صوک یکریمی سنه ظرفنده (جرمنلر)،
(آنگلو - ساقسون) لرله، بو دنیانک اک غیور (ایش
آدملر) ی ایله صمیجی تماس مطلقده بولنه بولنه،
اومدخول سجه لری فی فعالیت مدنیت ماده ایله آشیلماشله؛
ملکتلرینک، ملتلرینک ثروت، رفاه اقتصادی، عمران
مادی لری هیچ یوقدن احیا ایتماشله؛ (ریوده ژانیرو) لر،
(بوئوس آرس) لر، اولجه حزن المنظر بر اسپانیول
قصبه سی ایکن بوکون مدنیتک یوزینه ایتساملر صاچان
بررمعموره اولماشله در. بو خصوصه قناعی اولیمان قارئین
کرامه طابع Pierre Roger نک Collecton des pays
modernes کیانندن محرر مشاهد. kœubel ک :

ایله ایله ریه مکده در. بواجتماعی حادثه لر هپ کوسته ریرکه
حکومت آنانم، فعلی و حقیقی بیر ماهیتده مرحله لر قطع
ایتکده در.

انکله رده «سوفراژت» لر حرکتی یعنی قادیلرکده
پارلمان تویه مبعوث انتخاب ایتک و مبعوث انتخاب ایدیلک
حققی طلب و تعقیب خصوصده کوسته ریلن جهدفراوان
کوسته ریرکه حاکمیت، اهرام اجتماعی نک ذروه سندن یاواش
یاواش بواهرامک قاعده سنه نزول و بووجهله اتساع ایدیور.
بوکون بیر (مارق ئورمل Marc Aurèle) ذی حیات
وذی حکم اولسه ده وحدث معشریه نک انقسام و تعدد
ایتدیکی شو زمانمزه، سوروسنه بیرچوبانک حاکم و حامی
اولدینی کیبی ملتنه حاکم و حامی اولاماز.

«سوسیالیست توهائی» عنوانی آلتنده بیرجوق مصیب
تنقیدلر طویلانه بیلیر. سوسیالیستلر، سندیه اعضالری
«فته» لر، افرادی خیال پرستلک ایله توصیف اولونا بیلیرلر.
روحلرینه «جمهورلر پسیقولوجیاسی» نک حاکم اولدینی،
وبناء علیه حقیقت حالده کندیلرینک اولمایان وکندی
مرتبه ذهنیه لرینک دوننده بولونان بیردرکه ادراکه
دوشدوکلری بحق، ادعا و ماقع Factum لرایرادیله اثبات
اولونا بیلیر.

فقط استقبال، حقلی اولسون حقسر اولسون،
«سوسیالیست» لرک، «اتحاد» لرک، «سندیه» لرک
و حاکمیت انامک در. ضرورت اوکنده محظوری یاخود
مجدوری قبول ایتک خطا سلسله سنه دکل صواب حوزه سنه
داخل در.

بوجهته ده مؤلفک و مترجک اجتهادلری آره سنده،
اساس اعتباریه، تخالف یوق دیمک در.

*
**

دوقتور (کوستا و لوبون) اجتماعیات و روحیات
علملرینه تازه بیرحیات و رونق ویرمشد.
محترم و متبحر دوقتورک بو تازه و جوهرین اثری
بیر «مجله احکام اجتماعیه» ماهیت و قوتنده در.

L'Argentine moderne نام اثر وثیقه دارینی مطالعه یی
توصیه ایدرم. ایشه جهان مدنیتده یشامغه لیاقتلری
اثبات ایدن اسپانیول زاده لر آره لرنده حصولی طبیعی
سأقه رقابتله اردولرینه، بالخاصه بودجه لرینک فریح